

Auftaktsymposium

„Kommunikation. Reanimation. Integration.“

NaReT-Projekt „Nachbarsprache |wird| reanimiert.
Erwerb sprachlicher und interkultureller Kompetenzen durch
AI-gestützte Reanimationstrainings im deutsch-polnischen
Grenzraum“



Am **24.09.2025**
Ab **09:30 Uhr**



Krupp Kolleg Greifswald
Martin-Luther-Str. 14
17489 Greifswald



UNIVERSITÄT GREIFSWALD
Wissen lockt. Seit 1456



Programm

Moderation: Julita Miłosz-Augustowska

🕒 09:30-10:00

Registrierung und Begrüßungskaffee

🕒 10:00-10:30

Offizielle Begrüßung

- **Prof. Dr. med. Klaus Hahnenkamp** – Klinikdirektor, Klinik für Anästhesie, Intensiv-, Notfall- und Schmerzmedizin, Universitätsmedizin Greifswald
- **Dr. n. med. Konrad Jarosz** – Direktor, Universitätsklinikum Nr. 1, Pommersche Medizinische Universität Stettin

🕒 10:30-12:00

Fachpanel 1 | Grenzüberschreitende Perspektiven – Reanimation, Nachhaltigkeit, Technologie

- **Prof. Dr. med. Bernd W. Böttiger** – Vorsitzender, Deutscher Rat für Wiederbelebung (GRC), Köln Kids Save Lives – ein grenzüberschreitendes Erfolgsprojekt. Bedeutung der Laienreanimation und der öffentlichen Ausbildung
- **Prof. Dr. Steffen Fleßa** – Lehrstuhlinhaber, Lehrstuhl für Allgemeine Betriebswirtschaftslehre und Gesundheitsmanagement, Universität Greifswald Nachhaltigkeit grenzüberschreitender Aktivitäten
- **Prof. Dr.-Ing. Kristina Yordanova** – Leiterin, Institut für Data Science, Universität Greifswald Methoden für die sensorbasierte Überwachung und Unterstützung im Gesundheitswesen

🕒 12:00-12:20

Kaffeepause & Networking

🕒 12:20-13:00

- **Dr. Dorothea Orsson** – Projektleiterin (LP1), wiss. Mitarbeiterin, Klinik für Anästhesie, Intensiv-, Notfall- und Schmerzmedizin, Universitätsmedizin Greifswald und
- **Dr. med. Grzegorz Czajkowski** – Projektleiter (PP3), Universitätsklinikum Nr. 1, Pommersche Medizinische Universität Stettin Projektvorstellung: Von InGRIp und GeKoM zu NaReT – Nachbarsprache rettet Leben über Grenzen hinweg. Erwerb sprachlicher und interkultureller Kompetenzen durch AI-gestützte Reanimationstrainings im deutsch-polnischen Grenzraum
- **PD Dr. med. Bibiana Metelmann** – Oberärztin, Klinik für Anästhesie, Intensiv-, Notfall- und Schmerzmedizin, Leiterin Simulationszentrum Train4Life, Universitätsmedizin Greifswald Extended Reality im Reanimationstraining – aktueller Stand der Forschung und Perspektiven für die medizinische Ausbildung

🕒 13:00-13:30

Mittagspause & Networking

🕒 13:30-14:50

Fachpanel 2 | Herausforderungen im deutsch-polnischen Grenzgebiet

- **Dr. med. Lutz Fischer** – Ärztlicher Leiter Rettungsdienst, Landkreis Vorpommern-Greifswald Grenzüberschreitende Notfallversorgung: aktueller rechtlicher Stand und praktische Konsequenzen
- **Dr. Barbara Żakowska** – wiss. Mitarbeiterin, Institut für Pädagogik, Universität Stettin Grenzüberschreitendes Laboratorium für Bildungsdialog – deutsch-polnische Ansätze der Zusammenarbeit als Grundlage für Ausbildung

- **Tabea Troschke, Michał Abkowicz** – Projektkoordination, Kommunikation „Temicare 2“, Klinik und Poliklinik für Kinder- und Jugendmedizin, Universitätsmedizin Greifswald Temicare 2 – Telemedizin und digitale Innovationen in der grenzübergreifenden Zusammenarbeit bei lebensbedrohlichen onkologischen Erkrankungen von Kindern
- **Grzegorz Dolata** – Leiter Rettungsdienst, Woiwodschaftliche Rettungsstation WSPR, Filialen Gryfino /Chojna Rettungsdienst im deutsch-polnischen Grenzgebiet – praktische Erfahrungen und Herausforderungen der Zusammenarbeit

🕒 14:50-15:10

Kaffeepause & Networking

🕒 15:10-16:00

Podiumsdiskussion I „Kommunikation. Reanimation. Integration – wie geht es weiter?“

Moderierte Podiumsdiskussion mit Expert/-innen (Reihenfolge alphabetisch) des Tages:

- **Prof. Dr. med. Bernd Böttiger** – Deutscher Rat für Wiederbelebung (GRC), Köln
- **Dr. med. Grzegorz Czajkowski** – Universitätsklinikum Nr. 1, PUM Universität Stettin
- **Grzegorz Dolata** – Woiwodschaftliche Rettungsstation Stettin WSPR
- **Dr. med. Lutz Fischer** – Landkreis Vorpommern-Greifswald
- **Prof. Dr. Steffen Fleßa** – Universität Greifswald
- **Prof. Dr. med. Klaus Hahnenkamp** – Universitätsmedizin Greifswald
- **Dr. n. med. Konrad Jarosz** – Universitätsklinikum Nr. 1, PUM Universität Stettin
- **PD Dr. med. Bibiana Metelmann** – Universitätsmedizin Greifswald
- **Dr. Dorothea Orsson** – Universitätsmedizin Greifswald
- **Dr. Barbara Żakowska** – Universität Stettin

Beteiligung des Publikums – Live-Fragen, Umfragen via App

🕒 16:00-16:30

Parallel-Workshops | Kurz-Workshops & Demonstrationen

- **Workshop 1:** Bilinguales BLS-Training – Laienreanimation im deutsch-polnischen Kontext
- **Workshop 2:** Bilinguales ALS-Training – Erweiterte Reanimationsmaßnahmen im DE/PL-Team
- **Workshop 3:** XR & AI in der medizinischen Ausbildung – Immersive Technologien in Training & Sprachdidaktik

🕒 16:30-16:45

Kaffeepause & Networking

🕒 16:45-17:00

Offizieller Abschluss

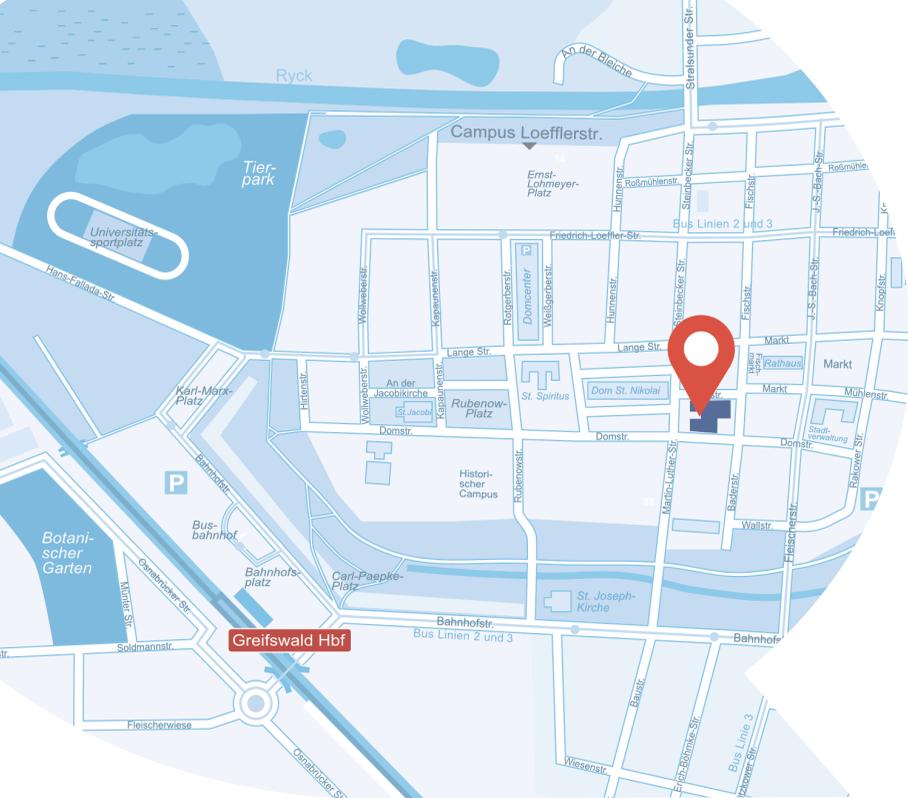
- Zusammenfassung der Ergebnisse
- Einladung zur Mitwirkung in Pilotphasen
- Ausblick auf 2026/2027

Interreg



Kofinanziert von der Europäischen Union
Dofinansowany przez Unię Europejską

Mecklenburg-Vorpommern / Brandenburg / Polska



Lageplan: Krupp Kolleg Greifswald | Martin-Luther-Str. 14 | 17489 Greifswald.

Auftaktsymposium | 24.09.2025 | 09:30 Uhr



Die Teilnahme am Auftaktsymposium ist kostenlos. Das Catering ist inklusive.



Sprachen: Deutsch / Polnisch (Simultandolmetschen, konsekutive Dolmetscher/-innen in den Pausen)



Für diese Veranstaltung wurden Fortbildungspunkte bei der Ärztekammer Mecklenburg-Vorpommern beantragt.

Ihre Meinung ist für uns wichtig! Hier kommen Sie zu unserer Evaluationsumfrage.



Interreg



Kofinanziert von der Europäischen Union
Dofinansowany przez Unię Europejską

Mecklenburg-Vorpommern / Brandenburg / Polska